

# BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

SESSION DE 2011

**ARABE**

Langue vivante 1  
Séries ST2S, STI, STL et STG

Séries ST2S, STI, STL et STG option GSI  
DURÉE DE L'ÉPREUVE : 2 HEURES – COEFFICIENT : 2

Série STG options Mercatique, CGRH et CFE  
DURÉE DE L'ÉPREUVE : 2 HEURES – COEFFICIENT : 3

**Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série**

*L'usage des calculatrices et traductrices électroniques est interdit.  
L'usage du dictionnaire bilingue est autorisé.*

**Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 4 pages.**

Séries STI et STL	
Répartition des points	
I. Compréhension du texte :	12
II. Expression personnelle :	8

Série STG et ST2S	
Répartition des points	
I. Compréhension du texte :	10
II. Expression personnelle :	10

**NOTE IMPORTANTE :**  
*Il est interdit aux candidats de signer leur composition  
ou d'y mettre un signe quelconque pouvant indiquer sa provenance.*

*Tournez la page S.V.P.*

## TEXTE

### طارق شاب يحبّ المشاكسة

كان والد العروس ، كما يحدث في تلك المناسبات ، يتحدث عن ابنته بحبّ وإعجاب... قال بشيء من

الزهو :

— رشا ابنتنا الوحيدة ، وقد عملنا ما بوسعنا لنوفّر لها أحسن تربية ... الحمد لله ... طول عمرها في

مدارس لغات ... من الحضانة حتى الثانوية ...

5 رmqه طارق بعينيه الجاحظتين قليلا ، ثم سأله وعلى وجهه ابتسامة ساخرة محتقنة :

— عفوا يا باشا... الأنسة رشا كانت في أي مدرسة بالضبط ؟

سكت اللواء (1) لحظة وقد فاجأه السؤال ، ثم أجاب مبتسما ولا يزال لديه استعداد للتسامح :

— مدرسة آمون ...

وهنا وجد طارق نفسه أمام المرمى فسدد الكرة بقوة . قال وعلى وجهه ضحكة خفيفة تظاهر بمحاولة

10 إخفائها ليضعف من تأثيرها :

— عفواً يا سيادة اللواء ... مدرسة آمون عمرها ما كانت مدرسة لغات ... آمون مدرسة تجريبية ...

يعني مدرسة حكومية عادية لكن بمصاريف رمزية ...

بدا على وجه اللواء حرج سرعان ما انقلب إلى استياء ، ودخل مع طارق في جدل عنيف حول الفرق

بين المدارس التجريبية ومدارس اللغات ... وحاولت والدة طارق أن تتدخل بكلمة مهدئة ، وأشارت لابنها

15 أكثر من مرة بإيماءات خفيفة من حاجبيها وشفتيها أن يسكت ، لكن شراسته كانت قد انطلقت من عقالها ولم

يعد بمقدوره أن يوقفها ، فأخذ يفند آراء والد العروس بقسوة وقد قرّر أن يلحق به هزيمة ساحقة بلمس

الأكتاف . قال وهو يتنهد وكأنه زهق فعلا من مناقشة البديهيّات :

— مع احترامي لسيداتك ... كلامك غير صحيح إطلاقا ... الفرق كبير بين مدرسة آمون ومدارس

اللغات ... مدارس اللغات في مصر قليلة ومعروفة ، ولا يمكن لأحد أن يدخلها بسهولة .

20 — ماذا تقصد ؟

هكذا سأل اللواء وقد احمرّ وجهه من الغيظ . وتمهّل طارق قليلا قبل أن يوجّه ضربه القاضية :

— أقصد ما قلته ... بالضبط ..

مرّت لحظات من الصمت بذل خلالها اللواء مجهودا كبيرا من أجل السيطرة على غضبه...

وأخيراً ... التفت إلى والدة طارق الجالسة إلى يساره وقال بلهجة ذات مغزى وهو يتململ في جلسته إيذانا

25 بنهاية الزيارة والخطوبة معا :

— حصلت البركة يا ستّ هانم ... شرفتم ..

عن رواية « شيكاجو » لعلاء الأسواني

(1) لواء = جنرال

## Travail à faire par le candidat – séries STI et STL

REMARQUES GENERALES POUR L'ENSEMBLE DES EXERCICES PROPOSES:

**Le candidat devra présenter les exercices dans l'ordre  
et numéroter les réponses conformément au sujet.  
Les réponses en arabe ne seront pas vocalisées.**

### I. COMPRÉHENSION DU TEXTE

1. استخراج من النص العبارات التالية :

- a) un sourire ironique
- b) des frais symboliques
- c) fit place au dépit.
- d) son coup fatal

2. أجب بالعربية عن الأسئلة التالية :

- أ. لماذا حضر طارق إلى بيت اللواء ؟
- ب. بماذا يتفاخر اللواء على طارق وعلى أمه ؟
- ج. ما هو موضوع الخلاف بين طارق واللواء ؟
- د. ما هو موقف أم طارق من المجابهة بين ابنها واللواء ؟

### II. EXPRESSION PERSONNELLE

عالج بالعربية أحد المواضيع التالية :

- 1. تخيل حوارا يدور بين طارق وأمّه بعد خروجهما من بيت اللواء . (في 15 سطرا على الأقل)
- 2. تروي أم طارق لزوجها ما جرى في بيت اللواء. تخيل الحوار الذي يدور بينهما . (في 15 سطرا على الأقل)
- 3. هل الخطبة في المجتمعات العربية المعاصرة لا زالت تتمّ في غياب الفتيات ؟ ناقش هذا الموضوع . (في 10 سطور على الأقل)

## Travail à faire par le candidat – série STG et ST2S

REMARQUES GENERALES POUR L'ENSEMBLE DES EXERCICES PROPOSES:

**Le candidat devra présenter les exercices dans l'ordre**

**et numéroté les réponses conformément au sujet.**

**Les réponses en arabe ne seront pas vocalisées.**

### I. COMPRÉHENSION DU TEXTE

أجب بالعربية عن الأسئلة التالية :

1. لماذا حضر طارق إلى بيت اللواء ؟
2. بماذا يتفاخر اللواء على طارق وعلى أمه ؟
3. ما هو موضوع الخلاف بين طارق واللواء ؟
4. ما هو موقف أم طارق من المجابهة بين ابنها واللواء ؟

### II. EXPRESSION PERSONNELLE

1. عالج بالعربية أحد الموضوعين التاليين (في 12 سطرا على الأقل) :
  - أ. تخيل حوارا يدور بين طارق وأمّه بعد خروجهما من بيت اللواء .
  - ب. تروي أم طارق لزوجها ما جرى في بيت اللواء. تخيل الحوار الذي يدور بينهما .
2. عالج بالعربية أحد الموضوعين التاليين (في 8 سطور على الأقل) :
  - أ. يعطي الدخول إلى مدارس اللغات قيمة اجتماعية كبرى في بعض المجتمعات . ما رأيك في ذلك ؟
  - ب. هل الخطبة في المجتمعات العربية المعاصرة لا زالت تتمّ في غياب الفتيات ؟ ناقش هذا الموضوع .